

# 翰林版 國中國文 文言非讀BOOK目次

一、良狗捕鼠……………	呂氏春秋……………	2
二、螳螂捕蟬……………	韓嬰……………	4
三、女媧補天……………	劉安……………	6
四、廉頗尚能飯……………	司馬遷……………	8
五、魯人執竿……………	邯鄲淳……………	10
六、高士顏回……………	皇甫謐……………	12
七、龐阿……………	幽明錄……………	15
八、阮籍青白眼……………	房玄齡……………	18
九、茶之源……………	陸羽……………	20
十、卻要……………	皇甫枚……………	24
十一、真跡……………	沈括……………	27
十二、鑑詩之道……………	沈括……………	29

十三、龍井題名記……………	秦觀……………	32
十四、狄仁傑與婁師德……………	王讜……………	35
十五、書鬥魚……………	宋濂……………	37
十六、賈人……………	劉基……………	40
十七、七夕乞巧……………	馮應京、戴任……………	43
十八、初至天目雙清莊記……………	袁宏道……………	46
十九、犬……………	王暉……………	48
二十、小港渡者……………	周容……………	50
二一、鳥說……………	戴名世……………	52
二二、誤嘗糞……………	袁枚……………	55
二三、鏡喻……………	錢大昕……………	58
二四、雙見鬼……………	佚名……………	61



齊有善相①狗者，其鄰假②以買取鼠之狗，期年③乃得之，曰：「是良狗也。」其鄰畜④之數年，而不取鼠，以告相者。相者曰：「此良狗也。其志在獐麋豕鹿，不在鼠。欲其取鼠也則桎⑤之。」其鄰桎其後足，狗乃取鼠。

——呂氏春秋士容

### 注釋

- ① 相：審視，此為挑選之意。
- ② 假：依賴、依傍，此處引申為請託。
- ③ 期年：滿一周年。期，音ㄑㄧ。
- ④ 畜：音ㄒㄩˋ，飼養。
- ⑤ 桎：音ㄓ，束縛。

### 語譯

齊國有一個善於挑選好狗的人，他的鄰居託他買一隻能抓老鼠的狗，齊人花了一年才找到一隻狗，他說：「這是一隻好狗。」後來鄰居養了這隻狗好幾年，但狗卻一直沒抓老鼠，鄰居於是把這件事告訴挑選狗的人。選狗的人回答：「這是一隻好狗。牠的志向是獵取獐、麋、野豬、鹿等獵物，而不是抓老鼠。如果想讓這隻狗抓老鼠，就要綁住牠的腳。」鄰居把狗の後腳綁起來之後，狗才抓老鼠。

### 賞析

良狗能捕捉獐、麋、野豬、鹿等大型獵物，所以不捕捉老鼠，是因為良狗有更大的目標。鄰人想要良狗降低目標改去抓老鼠，就必須綁住良狗の後腿，讓良狗行動不便後，牠才願意降低標準，改為抓取老鼠。

作者藉由這個故事，告訴我們如果要讓人才發揮能力，就不該限制他，這樣人才才能懷抱高遠的目標，並努力完成。若是限制過多，那麼人才就會像良狗一樣，喪失原本優秀的才能，而淪為庸碌之輩。

- ( ) ( ) 1. 下列選項中的「之」字，哪一個不是用來代稱「良狗」？ (A) 其鄰假以買取鼠「之」狗 (B) 期年乃得「之」 (C) 其鄰畜「之」數年 (D) 欲其取鼠也則桎「之」。
- ( ) ( ) 2. 關於本文寓意，下列何者推論不正確？ (A) 相狗者花了一年才找到良狗，比喻人才難得 (B) 鄰人養狗數年卻不捕鼠，比喻用錯方法，人才無法發揮能力 (C) 良狗被綁住後腿才捕鼠，比喻治亂世須用重典 (D) 鄰人不用良狗捕大型獵物，卻用來抓老鼠，比喻上位者錯用人才。
- ( ) ( ) 3. 下列成語，何者適合用來形容人才受重用，能夠發揮所長？ (A) 斗筭之才 (B) 大材小用 (C) 楚材晉用 (D) 人盡其才。

4. 請問文中哪些句子是藉由良狗比喻人才？

答：

5. 本文哪一句話，是暗示上位者對人才的箝制？

答：



園中有榆，其上有蟬，蟬方①奮翼悲鳴，欲飲清露，不知螳螂之在後，曲其頸，欲攫②而食之也；螳螂方欲食蟬，而不知黃雀在後，舉其頸，欲啄而食之也；黃雀方欲食螳螂，不知童子挾彈丸③在下，迎而欲彈④之；童子方欲彈黃雀，不知前有深坑，後有窟也。

此皆言前之利，而不顧後害者也，非獨昆蟲、眾庶⑤若此也，人主亦然。

——韓詩外傳

● 注釋

- ① 方：正當……的時候。  
② 攫：音リ口セ，抓取。

● 語譯

- ③ 彈丸：彈弓發射所用的實心球體。彈，音クダ。  
④ 彈：音タリ，動詞，用彈弓發射彈丸。  
⑤ 眾庶：人民、百姓。

庭園中有榆樹，樹上有蟬，蟬正用力鼓動翅膀發出高亢的鳴叫，想要吸飲樹汁，卻不知道螳螂在自己的後方，彎曲著脖子，想要捕食牠；當螳螂想要吃蟬時，卻不知道黃雀正在後方，伸著脖子，想要啄食牠；當黃雀想要吃螳螂時，卻不知道童子在樹下用彈弓夾著彈丸，瞄準黃雀想要射擊牠；當童子想要以彈弓射擊黃雀時，卻不知道前面有個大坑洞，後面也有個大凹洞。

這些都是在說向前追逐利益，卻沒有顧慮到後方的危害，而且不只昆蟲和老百姓有這樣的情況，甚至國君也會如此。

### 賞析

作者透過排比的句型，層層寫出蟬、螳螂、黃雀、小童之間的利害關係，透過動作的描繪，生動地將人或物被利益所誘，不察危險的模樣表現出來，緊張的情勢一觸即發。作者藉由這個故事向國君諫言：治理國家，絕不能只關注於利益，否則可能引發無法預料的災禍。同時，也藉此讓讀者省思自己的處境。

### 評量

- ( ) ( ) 1. 本文先寫蟬，再延伸到螳螂、黃雀、童子，下列何者屬於此種寫作手法？  
(A)層層遞進 (B)情景交融 (C)正反互證 (D)歸納統整。
- ( ) ( ) 2. 下列選項中的「之」字，何者所指稱的對象正確？  
(A)欲攫而食「之」：螳螂  
(B)舉其頸，欲啄而食「之」：黃雀  
(C)迎而欲彈「之」：黃雀  
(D)此皆言前「之」利：童子。

- ( ) ( ) 3. 本文藉一連串的比喻論述勿因小利遺大

患的道理。作者真正想勸告的對象是下列何者？  
(A)螳螂 (B)黃雀 (C)眾庶

(D)人主。

4. 文中哪一句話明白點出寓意？（請引原文）

答：

5. 請將文中角色依其彼此的利害關係排列順序。

答：蟬↓



往古之時，四極①廢②，九州裂，天不兼覆③，地不周載④，火熾炎⑤而不滅，水浩洋而不息，猛獸食顓民⑥，鷲鳥⑦攫⑧老弱。於是女媧鍊五色石以補蒼天，斷鰲⑨足以立四極，殺黑龍⑩以濟⑪冀州⑫，積蘆灰以止淫水⑬。蒼天補，四極正，淫水涸，冀州平，狡蟲⑭死，顓民生。

### 注釋

- ① 四極：四方支天的梁柱。極，棟梁，此指天柱。
- ② 廢：垮、倒。
- ③ 兼覆：完全覆蓋。兼，一併，完全。
- ④ 周載：完全承載。周，全，普遍。

——節錄自淮南子覽冥訓

### 語譯

在遠古之時，支撐天地的四根大柱坍塌，天崩地裂。天無法完全覆蓋大地，地亦無法承載萬物，火勢不斷延燒，洪水到處氾濫，猛獸吞食善良的百姓，猛禽以利爪抓取老人及小孩。因此女媧冶煉五色石來封住蒼天的缺口，砍斷大海龜四肢當作撐起四方的大柱，並除去洪水之神，拯救天下蒼生，同時聚積蘆灰來防止洪水。蒼天洞已補，擎天柱再立，洪水乾涸，中原土地恢復平靜，殘害人的猛獸都死了，善良的百姓得以存活。

- ⑤ 熾炎：大火燃燒蔓延的樣子。熾，音ウカ，焚燒。
- ⑥ 顓民：善良的人們。顓，音ユメヲ，善良。
- ⑦ 鷲鳥：性情凶猛的鳥。鷲，音、ユ。
- ⑧ 攫：音リ、ヒ、セ，鳥獸用爪抓取東西。
- ⑨ 鰲：一種海中的大龜。
- ⑩ 黑龍：神話中的洪水神。
- ⑪ 濟：救助。
- ⑫ 冀州：古時泛指中原地區。
- ⑬ 淫水：大水，指洪水。
- ⑭ 狡蟲：指害人的凶獸猛禽。狡，殘暴、凶猛。

## 賞析

爲何有人類？遠古時代的中國大地是什麼樣貌？祖先們都以神話做爲解答。古人不明白爲何有火自燃、洪水四溢，因而創造出「共工怒觸不周山」的神話，本文接續在共工之後，記錄一個解救洪荒時期苦難的英雄人物——女媧，她勇於承擔一切辛苦，善用智慧，打造適合存活的环境，讓人類的命脈得以延續。全篇以大地的禍患爲場景，女媧的救援爲正文，百姓的存活做爲收尾，凸顯女媧貢獻的重要性，並透露出人定勝天的精神及對於安寧社會的渴望。

## 評量

- ( ) 1. 關於本文大意，下列敘述何者正確？  
(A) 先民對於環境的失望 (B) 先民感嘆已無安身之所 (C) 先民對於信仰盲目的崇拜 (D) 先民對於生活安定的渴望。
- ( ) 2. 文中兩次提到「顓民」，但作者不寫「黎民」、「黔首」或「萬民」，而以

「顓」來形容人民。下列敘述何者最爲正確？ (A) 在當時只有善良的人值得存活 (B) 相由心生，作者以善良之眼見天下人之善 (C) 以「顓民」形容當時在天災地變中生活的人民，用來強調當時人們不因挫折而喪志，以及無端遭受大自然巨變的無辜 (D) 當時在位的君王爲顓頊，強調賢君有良民。

- ( ) 3. 關於女媧補天一事，下列說明何者有誤？ (A) 女媧鍊石補天歷經四個步驟 (B) 女媧在「鍊石」、「積蘆灰」的過程需要耐心等待 (C) 從女媧「斷鰲足」、「殺黑龍」的過程看到先民爭天鬥地的剛勁精神 (D) 女媧神力強大，馬上就解決天空破洞帶來的災難。
4. 本文依照「內容」，可分爲哪幾部分？  
答：

## 四

### 廉頗尚能飯

司馬遷



今廉頗<sup>①</sup>居梁久之，魏不能信用。

趙以數困於秦兵<sup>②</sup>，趙王思復得廉頗，廉頗亦思復用於趙。趙王使使者視廉頗尚可用否。廉頗之仇郭開多與使者金，令毀<sup>③</sup>之。趙使者既見廉頗，廉頗為之一飯斗米，肉十斤，被<sup>④</sup>甲上馬，以示尚可用。趙使還報王曰：「廉將軍雖老，尚善飯，然與臣坐，頃之三遺矢<sup>⑤</sup>矣。」趙王以為老，遂不召。

#### 注釋

——節錄自史記廉頗藺相如列傳第二十

①廉頗：廉頗（西元前327年～前243年），戰國末期趙國的名將，以勇猛果敢而聞名，與白起、

王翦、李牧並稱「戰國四大名將」。

②數困於秦兵：屢次受困於秦軍。

③毀：詆毀，誹謗。

④被：同「披」。

⑤矢：同「屎」。

#### 語譯

（廉頗與「完璧歸趙」的藺相如共同輔佐趙君，力抗強秦。後因故離開趙國，至魏國避難。）廉頗在魏國首都梁住了很久一段時間，魏國並未重用他。趙國由於屢次被秦軍圍困，趙王想重新任用廉頗為將，廉頗也想再被趙國任用。趙王便派使臣去探望廉頗，看看他還能不能承擔重任。廉頗的仇人郭開用重金賄賂使者，讓他回來後說廉頗的壞話。趙國使臣見到廉頗之後，廉頗當著他的面一頓飯吃了一斗米、十斤肉，又披上鐵甲上馬，表示自己依然健壯可用。趙國使者回去向趙王報告：「廉將軍雖然已老，飯量還很不錯，但是只跟我坐了一會兒工夫，就上了好幾次廁所。」趙王認為廉頗已經老邁，就不再把他召回。

## 賞析

廉頗本為趙國名將，兵法嫻熟、作戰經驗豐富，為趙國帶兵抗秦，沒有人會懷疑他的能力，唯一令人質疑的是他的年紀太大，是否能應付行軍的勞苦。廉頗為了消除趙王對自己年老、體力不佳的疑慮，所以藉由「食飯一斗」、「肉十斤」、「被甲上馬」的行為，生動地表現出身手矯捷、身強體壯，可帶兵上陣的將軍形象。但因使者受人賄賂，向趙王回報時，虛構廉頗「一飯三遺矢」的老弱形象，斷絕了廉頗歸趙的機會。

本文藉由廉頗的行為和使者的描述，將抽象的體力好壞具體表現出來，非常精彩。

## 評量

- ( ) 1. 下列選項「」內的字詞，何者詞性與其他選項不同？ (A) 魏不能「信」用 (B) 郭開多與使者金，令「毀」之 (C) 頃之三遺「矢」 (D) 趙王以為老，遂不「召」。

( ) 2. 廉頗以具體行為展現自身體力尚佳，下列何者不是廉頗表現出的形象？ (A)

一飯斗米 (B) 肉十斤 (C) 被甲上馬 (D) 頃之三遺矢。

( ) 3. 下列何者最適合形容廉頗？ (A) 老驥

伏櫪，志在千里 (B) 我見青山多嫵媚，料青山見我應如是 (C) 舉世皆濁我獨清，眾人皆醉我獨醒 (D) 仰之彌高，鑽之彌堅。

4. 「廉頗為之一飯斗米，肉十斤，被甲上馬」，此段使用了何種修辭？是為表現廉頗的何種形象？

答：

5. 閱讀本文後，你認為廉頗為什麼想回到趙國擔任將領？

答：

## 五

### 魯人執竿

邯鄲淳



魯有執長竿入城門者，初①豎執之，不可入，橫執之，亦不可入，計②無所出。俄③有老父至，曰：「吾非聖人，但見事多④矣。何不以鋸中截⑤而入。」遂依而截之。

#### 注釋

- ① 初：副詞，表示起初，一開始。
- ② 計：計策、方法。
- ③ 俄：副詞，須臾、片刻，指短暫的時間。
- ④ 見事多：指經歷過的事情多，見聞廣泛。
- ⑤ 中截：從中截斷。

笑林

#### 語譯

魯國有一個拿著長竹竿要進入城門的人，一開始把竹竿豎著拿，進不了城門，把竹竿橫著拿，也無法進城門，他想不到進入城門的方法。不久後有一位長者到來，說：「我不是聖人，只是見過的事情比較多。你何不用鋸子將竹竿從中間截斷再進入城門呢？」於是此人依照長者的建議而截斷竹竿。

#### 賞析

作者描繪魯人竭盡所能地思考執竹竿入城的方法，卻始終無法成功，再透過一位看似謙遜熱心的長者，提供截斷竹竿即可入城的好方法，卻忽略長竹竿被截斷就失去它的優勢了。作者越描繪魯人「絞盡腦汁」及長者「胸有成竹」的形象，越顯得故事最後將竹竿截斷的決定有多荒謬。

透過這個故事，作者嘲諷人的思考陷入僵化時，遇到困難就無法找到適當的解決辦法。更嚴重的是，如果我們沒有察覺自己的思考僵化，也會失去客觀判斷的能力。

( ) 1. 魯人聽完長者的話後，「遂依而截之」，

下列哪一個成語適合用來形容魯人的行為？ (A) 師心自用 (B) 自作主張 (C)

言聽計從 (D) 疑信參半。

( ) 2. 「俄有老父至」中的「俄」字，表示時間短暫。下列何者不是表示時間短暫的

副詞？

(A) 頃刻

(B) 驀然

(C) 霎時

(D) 剎那。

( ) 3. 四位同學讀完本文後，七嘴八舌討論故事主旨，下列何人的說法最貼切？

(A) 嘉玲：讚許謙遜受教，虛心納諫者

(B) 一飛：頌揚年長有德，熱心助人者

(C) 子伶：批判少而不學，見識淺薄者

(D) 義陽：嘲諷墨守成規，不知變通者。

4. 文中的長者，如何說服魯人，聽從自己的建議？

(引用原文後加以說明)

答：

5. 「初豎執之，不可入，橫執之，亦不可入」，本段

使用哪種修辭法，讓魯人執竿入城的動作，反覆被

強調？

答：

## 六

### 高士顏回

皇甫謐



顏回字子淵，魯人也，孔子弟子。貧而樂道，退居陋巷，曲肱①而寢。孔子曰：「回，來！家貧居卑②，胡③不仕乎？」回對曰：「不願仕。回有郭④外之田五十畝，足以給饘粥⑤；郭內之圃十畝，足以為絲麻。鼓宮商⑥之音，足以自娛；習所聞於夫子，足以自樂。回何仕焉？」孔子愀然變容⑦，曰：「善哉！回之意也。」

——高士傳卷上顏回

#### 注釋

- ① 肱：音ㄍㄨㄥ，手臂。  
② 居卑：處於地位低的處境。

③ 胡：疑問助詞，何故、為何、什麼原因。

④ 郭：外城。指古時城牆外，另外再築的城牆。

⑤ 饘粥：稀飯。濃稠的稱爲饘，較稀的稱爲粥。饘，音出弓。

⑥ 宮商：古時音律中的宮調與商調，後以宮、商代稱爲音樂。

⑦ 愀然變容：指臉色改變成嚴肅莊重的神情。

#### 語譯

顏回字子淵，魯國人，是孔子的弟子。雖然家裡很貧困卻樂於學道，隱居在簡陋的巷內，因為家貧所以只能曲起手臂枕住頭才能就寢。孔子說：「顏回啊，你過來。你的家境貧困，地位又低，爲什麼不出來擔任官職呢？」顏回回應孔子說：「我不願意當官啊！我擁有城外郊區的田地五十畝，足以提供我每天充飢的粥；內城中我還有田圃十畝，足夠我種桑、養蠶，織布製衣。彈奏樂曲，就可以讓我愉快；學習老師所教我的道理，就足夠讓我快樂。我顏回爲什麼需要擔任官職呢？」孔子神色轉爲嚴肅地說：「太好了！顏回你闡述了想法。」

## 賞析

孔子擔憂顏回的生活，於是詢問他為何不願出仕？刻畫出一位關心學生的溫暖師長形象。而顏回體察到老師的關懷之情，於是先從生活足以自給的角度來寬慰老師，其次表達精神生活上的自樂，才是他所追求的。此段充分展現出顏回不慕榮利、知足常樂的個性。所以當孔子聽完顏回的回答後，知道學生的生活不須他擔心，而顏回又能自得其樂，所以感嘆地發出：「善哉！」的評論。

短短一百五十個字，將孔子與顏回的師生之情、顏回安貧樂道的精神，生動地呈現出來。並讓我們思考，物質生活和精神生活，何者才是應該著重的？而這兩者之間的平衡，又該如何掌握？

## 評量

- ( ) ( ) 1. 下列成語，何者不適合用來形容顏回的人格特質？ (A) 不慕榮利 (B) 簞瓢陋巷食 (C) 安貧樂道 (D) 食前方丈。

( ) 2. 子曰：「飯疏食飲水，曲肱而枕之，樂亦在其中矣。不義而富且貴，於我如浮雲。」請問上述引文和本文的顏回，哪一項不是他們共同的特質？ (A) 不過度追求物質生活 (B) 在意的是心理的平靜安樂 (C) 身無長物，都用手臂當枕頭 (D) 食物上都缺乏，無以為生。

( ) 3. 下列詩句，何者描述的對象是顏回？

- (A) 陋巷單瓢困有年，是時端木飢腥羶。宣尼行教何行跡，不肯分甘救子淵  
(B) 狼煙篝火為邊城，烽侯那宜悅婦人。厚德未聞聞厚色，不亡國家幸亡身  
(C) 先賢憂民詐，觀跡成綱紀。自有書契來，爭及結繩理 (D) 已立平吳霸越功，片帆高颺五湖風。不知戰國官榮者，誰似陶朱得始終。

4. 顏回從食、衣、娛樂、教育四個面向來說明自己生活愉快，請分別引原文說明。

答：

5. 「孔子愀然變容，曰：『善哉！回之意也。』」請問孔子為何表情變為嚴肅？

答：



鉅鹿有龐阿者，美容儀。同郡石氏有女，曾內睹<sup>①</sup>阿，心悅之。未幾，阿見此女來詣<sup>②</sup>阿，阿妻極妒，聞之，使婢縛<sup>③</sup>之，送還石家，中路遂化為煙氣而滅。婢乃直詣石家，說此事。石氏之父大驚，曰：「我女都不出門，豈可毀謗如此？」

阿婦自是常加意伺察之。居一夜，方值女在齋中，乃自拘執<sup>④</sup>以詣石氏。石氏父見之，愕眙<sup>⑤</sup>曰：「我適<sup>⑥</sup>從內來，見女與母共作，何得在此？」即令婢僕於內喚女出，向所縛者，奄然<sup>⑦</sup>滅焉。父疑有異，故遣其母詰<sup>⑧</sup>之。女曰：「昔年龐阿來廳中，曾竊視之。自爾<sup>⑨</sup>彷彿即夢詣

阿，及入戶，即為妻所縛。」石曰：「天下遂有如此奇事！」夫精神所感，靈神為之冥<sup>⑩</sup>著，滅者，蓋其魂神也。既而女誓心不嫁。

經年，阿妻忽得邪病，醫藥無徵<sup>⑪</sup>，阿乃授幣石氏女為妻。

### 注釋

- ① 內睹：隱藏偷視。
- ② 詣：拜訪。
- ③ 縛：束縛，捆绑。
- ④ 拘執：拘捕。
- ⑤ 愕眙：音ぜい，驚視的樣子。
- ⑥ 適：剛才。
- ⑦ 奄然：忽然。奄，音一ㄚ。
- ⑧ 詰：詢問，責問。

⑨ 自爾：從此、後來。

⑩ 冥：遠離。

⑪ 醫藥無徵：醫藥無法救治。



鉅鹿縣有位名叫龐阿的男子，容貌端莊俊美。同郡的石氏家有位女兒，曾經偷看龐阿，心中燃起愛慕之意。不久後，石氏女前往龐阿家，龐阿的妻子非常嫉妒，聽說這件事，就命令婢女把石氏女綁起來送回石家，半路上，石氏女卻化成一縷煙消失了。婢女就直接前往石家轉達這件事。石氏父親聽後驚嚇地說：「我女兒根本沒外出過，豈可讓你們如此誹謗她！」

龐阿的妻子從此之後更常窺查龐阿的居室。當晚，龐妻發現石氏女在龐阿屋內，便把石氏女綁起來送回石家。石氏女的父親看見後，驚愕地說：「我剛剛正從後屋走來，看見女兒和母親一起坐著，怎麼會被你們綁到這裡呢？」說完立刻讓僕人到內室把女兒叫出來，此時被綁的女子忽然消失。石氏女的父親懷疑其中有異，就讓妻子去詢問女兒。石氏女說：「當年龐阿來家裡，我曾偷偷看過他。後來我有一次作

夢，夢見前往龐阿家，才剛進門，就被龐阿的妻子綁起來了。」石氏女的父親說：「天下竟然有這樣奇異的事！」原來當精神和感情太執著時，靈魂就會離開身體，當初龐阿妻子綁住的石氏女，其實是靈魂。後來石氏女發誓不嫁人。

過了一年，龐阿的妻子忽然得到怪病，醫藥無法救治就過世了，龐阿便送財禮娶石氏女為妻。



南朝宋劉義慶的志怪小說集幽明錄，在中國小說史上具有重要地位，其中有許多故事成為後世作家取材的元素，如「生死姻緣」一則是湯顯祖牡丹亭的故事原型；龐阿和石氏女的故事是唐陳玄祐離魂記、阮鄭光祖迷青瑣倩女離魂的來源。這些作品情節曲折，神怪形象多具有人情，和藹可親，為現實人物樣貌。

龐阿一文中，靈魂的追尋是為滿足不完美的現況，雖是不可思議，但作者提供在現實中無法圓滿的另一片天空，讓心神得以馳騁，然而結局往往又讓人夢醒，將人拉回現實。幽明錄雖文字質樸、篇章短小，卻富有深刻的情感，情節曲折，運用誇張的藝術手法表現真摯愛情，令人感動。

- ( ) 1. 下列敘述，何者為龐阿的妻子看到石氏女時的表現？ (A)曾內睹阿，心悅之  
(B)使婢縛之，送還石家 (C)中路遂化為煙氣而滅 (D)授幣石氏女為妻。
- ( ) 2. 關於龐阿一文的敘述，下列何者錯誤？  
(A)藉由石氏女的父親與石氏女的交談對話凸顯主旨 (B)旨在透過離奇的情節，表達愛情偉大的力量 (C)龐阿最後坐享齊人之福，左擁右抱 (D)龐阿的妻子善妒，最後因病而逝。
- ( ) 3. 文中的石氏女對愛情極為執著，自古以來有許多以「愛情」為主題的詩歌，下列詩句中，何者也是歌頌愛情？ (A)舉頭望明月，低頭思故鄉 (B)天生我材必有用，千金散盡還復來 (C)慈母手中線，遊子身上衣 (D)衣帶漸寬終不悔，為伊消得人憔悴。

4. 石氏女的父親曾說：「我女都不出門，豈可毀謗如此？」足不出戶的石氏女為何能和龐阿見面？試舉原文加以說明。  
答：

5. 請比較龐阿妻子與石氏女對感情的態度。  
答：



籍①本有濟世志，屬魏、晉之際，天下多故，名士少有全者，籍由是不與世事，遂酣飲為常。文帝初欲為武帝求婚於籍，籍醉六十日，不得言而止。

籍又能為青白眼，見禮俗之士，以白眼②對之。及嵇喜來吊③，籍作白眼，喜不懌④而退。喜弟康聞之，乃齋⑤酒挾琴造⑥焉，籍大悅，乃見⑦青眼⑧。由是禮法之士疾之若仇，而帝每保護之。

### 注釋

——節錄自晉書卷十九 阮籍傳

①籍：即阮籍（西元210年～263年），魏晉時人，建安七子之一阮瑀的兒子。崇奉老莊之學，與嵇康、劉伶等七人為友，常集於竹林之下肆意酣暢，世稱「竹林七賢」。

②白眼：露出眼白表示厭惡。

③吊：即弔喪。指到喪家慰問，祭奠死者。

④不懌：不高興。懌，音ㄟ。

⑤齋：音ㄐㄨㄞ，拿、持。

⑥造：到訪。

⑦見：音ㄒㄧㄢˋ，顯露。同「現」。

⑧青眼：指人正視時黑色的眼珠在中間。表示喜愛或看重。

### 語譯

阮籍本來有濟世之志，但處於魏、晉交替之際，時局動盪，天下多事，很少有名士能保全自己的生命。阮籍因此不參與世事，於是終日暢飲。晉文帝司馬昭想為晉武帝司馬炎與阮籍結為兒女親家，但阮籍醉了六十天，晉文帝沒有開口的機會，才打消這個念頭。

阮籍又會做青白眼，見到拘泥於禮俗的人，就用白眼相對。嵇喜前來弔慰阮籍母喪時，阮籍用白眼看他，嵇喜很不高興地離開了。嵇喜的弟弟嵇康聽說之後，便拿著酒、帶著琴拜訪他，阮籍很高興，便現出青眼。因此遵從禮法的人都像痛恨仇人一樣仇視他，而晉文帝司馬昭卻常常保護他。

## 賞析

阮籍身處亂世，懷有大志卻不得伸展，所以佯狂避禍。從經世濟民的志向，轉而崇尚老莊思想，追求個人心志的自由，不受世俗的禮法和地位限制。本文藉用文帝求親而阮籍以大醉婉拒，與對稽喜、稽康兩兄弟前來弔慰母喪截然不同的態度，具體呈現出阮籍的性格。

## 評量

- ( ) 1. 「籍本有濟世志，屬魏、晉之際，天下多故，名士少有全者，籍由是不與世事」，此段文字說明，何者正確？ (A) 阮籍年輕時，亟欲進取，但久試不第 (B) 魏、晉之交，河清海晏，政局安定 (C) 當時的名士，少有品德高潔的全人 (D) 阮籍的行爲可用「窮則獨善其身」形容。

( ) 2. 「籍由是不與世事，遂酣飲爲常」，請問下列文句，何者最能代表阮籍的心境？ (A) 皮之不存，毛將焉附 (B) 沽之哉！沽之哉！我待賈者也 (C) 世與我而相違，復駕言兮焉求 (D) 天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期。

( ) 3. 下列人物的行爲，何者最不可能讓阮籍以青眼看待？ (A) 妻子去世，莊子卻「鼓盆而歌」 (B) 陶淵明不願奉承他人，選擇「不爲五斗米折腰」 (C) 潘安趨炎附勢，望見權貴來車揚起的灰塵，即「望塵而拜」 (D) 劉伶縱酒放達，有時脫衣裸形在屋中，人見譏之。他以「天地爲棟宇，屋室爲禪衣」答之。

4. 阮籍寧可大醉六十日，也不願與帝王結親。請問阮籍避開政治的原因爲何？  
答：

# 九

## 茶之源

陸羽



茶者，南方之嘉木也。一尺、二尺乃至數十尺。其巴山峽川①，有兩人合抱者，伐而掇②之。其樹如瓜蘆③，葉如梔子，花如白薔薇，實如栝櫚，莖如丁香，根如胡桃。其字，或從草，或從木，或草木並……。

其地，上者生爛石，中者生礫壤④，下者生黃土。凡藝⑤而不實，植而罕茂，法如種瓜⑥，三歲可採。野者上，園者次。陽崖陰林，紫者上，綠者次。筍者上，芽者次。葉捲上，葉舒次。陰山坡谷者，不堪採掇，性凝滯，結瘕⑦疾。

茶之為用，味至寒，為飲，最宜精行儉德之人。若熱渴、凝悶，腦疼、目澀，

四支⑧煩、百節不舒，聊四五啜，與醍醐⑨、甘露抗衡也。採不時，造不精，雜以卉莽，飲之成疾。

——節錄自《茶經·一之源》

### 注釋

- ① 巴山峽川：指四川東部、湖南西部等地區。
- ② 掇：音ㄉㄨㄛˋ，拾取、摘取。
- ③ 瓜蘆：樹名，形似茶樹，但味苦。
- ④ 礫壤：砂石質地的土壤。
- ⑤ 藝：動詞，種植。
- ⑥ 法如種瓜：方法和種瓜相似。種瓜的要點是仔細整地後，挖深坑，施肥做為基底，後再將種子覆蓋。
- ⑦ 瘕：音ㄐㄧㄚˊ，腹中氣血凝結。
- ⑧ 四支：同於四肢，指人的雙手雙腳。
- ⑨ 醍醐：經多次精煉凝結而成的乳酪。

茶這種東西，是南方的一種優良的樹木。樹高一尺、兩尺，甚至可以長到數十尺高。生產在四川東邊、湖南西邊的區域，樹圍可以大到兩人合抱，砍伐然後摘採葉子。茶樹樹形長得像瓜蘆，葉子像梔子，花朵像白薔薇，果實長得像栴檀，樹莖像丁香，樹根形狀似胡桃木。「茶」的字形，有的人寫從草部，有的人寫從木部，也有人寫的時候草、木部首都

有……。

關於茶樹生長的地質，最好的生長於碎石土中，中等的生長於砂礫土壤，最差品質的生長在黃土中。凡是種植後不壓實土壤，移栽後的茶樹很少長得茂盛，栽法像種瓜一樣，經過三年後可以採收。野生的品質好，人工栽種的較差。向陽面山坡上但日照不要太多，葉子呈深紫色的品質好，葉子呈綠色的較差。葉子層層捲曲如筍的較佳，已經分葉呈出芽狀的較差。葉片捲曲者較佳，舒展者較差。茶樹生長在背陽山坡谷地的，不能夠摘採，它的特性凝結不通，喝了會讓人有腹部氣血凝結的症狀。

茶的功用，味為極寒性，以飲品來說，最適合行為收斂、修持品德的人。如果有生熱口渴、心情鬱

悶、頭痛眼乾，四肢不暢、關節不能舒展的症狀，姑且喝個四、五口，大概可以和飲醍醐、甘露有相同功效。摘採不在適合的時節，製造不夠精細用心，茶葉中混雜其他雜草、花卉，喝了會讓人生病。

## 賞析

唐陸羽《茶經》是世界上第一部關於茶的專門著作，對後代飲茶、品茶有很深的影響，甚至傳播到世界各國。全書分為三卷十個部分，蒐羅齊全，具有重要的史料價值。

本文介紹何謂茶：從茶的產地、樹形、字的寫法，栽種土質、方法、茶葉優劣判斷標準及功效，把關於茶的各分項一一說明介紹，寫作條理分明，且善用譬喻、映襯手法，讓人閱讀後即可明白關於「茶」的一切，是篇非常成功的「說明文」。

## 評量

- ( ) 1. 本文介紹茶：「或從草，或從木，或草木並」，請判斷下列何字最不可能是在「茶」的寫法？
- (A) 茶 (B) 椀 (C) 茶 (D) 啖。

( ) 2. 根據陸羽的介紹，請問下列土質表中所列的土質，何者能栽種出品質最佳的茶葉？

選項	(A)	(B)	(C)	(D)
土質分類	砂土	砂質壤土	坩質壤土	黏土
內容	含砂粒 70% 以上，疏鬆之單粒構造土壤。	含砂粒 60%、坩粒 20%、黏粒 15%。乾時可結合成塊，久放即自行碎散，濕潤可捏合成土壤。	光滑似麵粉，濕潤時有黏滯性，用手捏可成任意形狀。	有很強的可塑性，水分過多時，有很大的黏著性。保水、保肥強，但排水通氣性不佳。

( ) 3. 下列關於茶的飲用宜忌說明，何者正確？ (A)採製要得當，最好摘取幾乎無日照的山谷坡地中的茶葉 (B)最好的茶葉，應為葉大、深綠、葉面舒展者 (C)人工培植的茶樹，應可依其天性栽種，所以品質較野生的好 (D)如果有

煩熱、鬱悶、四肢疼痛等類似中暑的症狀，可以喝茶來緩解症狀。

4. 陸羽茶經分項說明關於茶的各項資料，下表整理出本文談及的項目，請試著完成表格。

答：

項目	來源	樹形	字形	栽種方法
內容		(1) 一尺、二尺乃至數十尺。 (2) 其巴山峽川，有兩人合抱者。 (3) 其樹如瓜蘆，葉如梔子，花如白薔薇，實如柝櫚，莖如丁香，根如胡桃。		(1) 土質： (2) 種法：

5. 茶經：「茶之爲用，味至寒，爲飲，最宜精行儉德之人。」請推論茶的哪些特性，讓陸羽認爲茶適合修持品德的人飲用？

答：

不可飲用	功效	優劣標準					項目
		葉舒次	芽者次	綠者次	園者次	優	內容
						劣	

# 十

## 卻要

皇甫枚



湖南觀察使李庾之女奴曰卻要，美容止<sup>①</sup>，善辭令。朔望<sup>②</sup>通禮謁於親姻家，惟卻要主之。李侍婢數十，莫之偕也。而巧媚才捷，能承順<sup>③</sup>顏色，姻黨<sup>④</sup>亦多憐之。李有四子，年少狂俠，咸<sup>⑤</sup>欲卻要而不能也。

嘗遇清明節，時纖月娟娟，庭花爛發，中堂垂繡幕，皆銀釭<sup>⑥</sup>。而卻要遇大郎於櫻桃花影中，大郎乃持之求偶，卻要取茵席<sup>⑦</sup>授之，曰：「可於廳中東南隅<sup>⑧</sup>佇立相待，候堂前眠孰，當至。」大郎既去，至廊下，又逢二郎調之。卻要復取茵席授之，曰：「可於廳中東北隅相待。」

二郎既去，又遇三郎束之。卻要復取

茵席授之，曰：「可於廳中西南隅相待。」三郎既去，又與四郎遇，握手不可解。卻要亦取茵席授之，曰：「可於廳中西北隅相待。」四郎皆去。大郎於廳角中屏息以待，廳門斜閉，見其三弟比比而至，各趨一隅，心雖訝之，而不敢發。

少頃，卻要密燃炬，疾向廳事，豁雙扉而照之，謂其曰：「阿堵<sup>⑨</sup>貧兒，爭敢向這裡覓宿處？」皆棄所攜，掩面而走，卻要復從而哈<sup>⑩</sup>之。自是諸子懷慚，不敢失禮。

### 注釋

- ① 止：人的儀態舉止。
- ② 朔望：陰曆初一與十五。
- ③ 承順：順從。

④ 姻黨：姻族。此指親戚。

⑤ 咸：都。

⑥ 銀釭：銀燈。釭，音ㄍㄨ。

⑦ 茵席：草蓆。

⑧ 隅：音ㄩ，角落。

⑨ 阿堵：六朝及唐人常用的指稱詞，相當於「這」或「這個」。

⑩ 哈：音ㄏㄚˊ，嘲笑。

### 語譯

湖南觀察使李庾之有個女奴名叫卻要，容貌美麗、舉止嫺雅，又善於言談應答。每月初一、十五例行的節日前往親友家拜訪，都是卻要一個人掌理。李家侍女雖然多達數十人，卻沒有一個人能與她相比。她姿態美好且才智敏捷，再加上善於察言觀色，親友們也都很喜歡她。李庾之有四個兒子，個個年輕氣盛又任性野蠻，他們都想得到卻要，卻都無法如願。

有一年的清明節，纖細的月牙高掛天空，庭院中花朵盛開，正堂上帷帳低垂，室內點亮了銀白色的燈

盞。卻要在櫻花、桃花的花影下遇到了大郎，大郎拉著她，要求和她湊對成雙，卻要拿了一張草蓆給他，並說：「你到正廳東南方的角落站著等我，等大家熟睡後我就過去。」大郎走後，她剛到廊下，又碰到二郎調戲她，卻要也拿草蓆給他說：「你去正廳東北方的角落等我。」

二郎離開後，卻要又被三郎纏住，她又拿了草蓆給他，說：「你到正廳西南方的角落等我。」三郎走後，又遇到四郎，他抓住卻要的手不放。卻要還是拿了一張草蓆給他，說：「你到正廳西北方的角落等我。」四位少爺都離開了。大郎在正廳的一角小心翼翼地等著，廳門已經掩上，他卻看見三個弟弟一個一個進來，各自走到一個角落，大郎雖然對此感到驚訝，但也不敢聲張。

不久，卻要偷偷地點燃蠟燭，然後拿著蠟燭奔向正廳，一把推開正廳的兩扇門，用蠟燭四處照看，對他們兄弟說：「你們這些乞丐！怎麼敢跑來這裡找地方睡覺？」他們都扔下手裡的草蓆，捂著臉跑了，卻要還跟在後面奚落他們一番。從此以後，李庾之的這幾個兒子都覺得很羞愧，便不敢再對卻要無禮。

### 賞析

本文寫湖南觀察使李庾之的女奴卻要，面對四位公子的輕薄調戲，從容應付，並設計加以揶揄，表現了被壓迫者的機智和反抗。

卻要美麗大方又聰明靈巧，再加上應對得宜，因此受到大家的讚賞與喜愛。李庾之的四個兒子對卻要垂涎已久，卻一直無法得到她的歡心。他們個個年輕狂妄，態度輕佻，卻要冷靜以對，用計嘲弄，使得他們羞愧不已，從此不敢再對卻要無禮。

### 評量

- ( ) ( ) 1. 在本文的敘述中，何者不是卻要受寵的原因？ (A) 美容止 (B) 善辭令 (C) 謁於親姻家 (D) 能承順顏色。
- ( ) ( ) 2. 以下成語，何者用來形容卻要最為適切？ (A) 秀外慧中 (B) 不櫛進士 (C) 蒲柳之姿 (D) 巾幗鬚眉。

( ) ( ) 3. 關於本文的說明，下列何者正確？

- (A) 卻要拒絕李家兄弟的追求，是因她已心有所屬 (B) 李家只有卻要一個婢女，所以事事仰賴她 (C) 卻要以智慧讓李家兄弟對她不敢再有非分之想 (D) 卻要恃寵而驕，僭越禮制。

4. 在本文中，卻要安排李家兄弟到正廳後，她做了什麼事？

答：

5. 為何李家兄弟從此不敢再對卻要無禮？

答：



李學士世衡喜藏書。有一晉人墨跡，在其子緒處。長安石從事①嘗從李君借去，竊②摹一本，以獻文潞公③，以為真跡。

一日潞公會客，出書畫，而李在坐，一見此帖，驚曰：「此帖乃吾家物，何忽至此？」急令人歸，取驗之，乃知潞公所收乃摹本。李方知為石君所傳，具以白④潞公。而坐客牆進⑤，皆言潞公所收乃真跡，而以李所收為摹本。

李及嘆曰：「彼眾我寡，豈復可伸？今日方知身孤寒。」

——夢溪筆談藝文

### 注釋

- ① 從事：古代官職，中央或地方長官自己任用的僚屬。
- ② 竊：私下、偷偷。
- ③ 文潞公：文彥博，字寬夫，北宋宰相，封潞國公。
- ④ 白：陳述、告訴。
- ⑤ 牆進：形容許多人一起逼近，簇擁向前。

### 語譯

李世衡學士喜歡收藏書籍。他手上有一幅晉朝時期的書法字帖，放在他兒子李緒那裡。長安的石從事曾經從李緒那裡借走這幅字帖，偷偷臨摹了一本，並把臨摹本獻給潞國公文彥博，潞國公卻誤以為是真跡。

某天，潞國公與客人聚會時，拿出了收藏的書畫讓大家欣賞，而李學士當時也在場，一看到這幅字帖，驚訝地說：「這幅字帖是我收藏的東西，怎麼會忽然在這裡？」急忙叫人回家將字帖取來檢驗，一驗之下，才知道潞國公所收藏的是臨摹本而非真跡。

李學士這才恍然大悟，知道是被石從事動了手脚，便全都告訴了潞國公。然而在座的賓客像一堵牆似的，紛紛簇擁過來，大家都說潞國公收藏的才是真跡，而李學士收藏的是臨摹本。

李學士不禁感慨道：「他們人多勢眾，而我獨自一人，怎麼能夠申辯？直到今天，我才知道自己人微言輕啊！」

### 賞析

這是一篇藉物言志的小品文，藉書法字帖之真偽，說明對真假的認定並不在事物本身，而是掌握在有權勢者手中；不強調物證的可信度，卻著重在旁觀者的認知。因為權勢，使眾人一口咬定臨摹本為真跡，真跡反而成爲贗品，表現人性中現實的一面，也是作者感慨之處。「彼眾我寡，豈復可伸？」李學士縱然嗟嘆不已，卻也無力改變。令人不禁感嘆，真理有時無法伸張，正是受權勢所害啊！

### 評量

- ( ) 1. 文中的李世衡學士喜歡收藏什麼東西？  
(A) 古琴樂器 (B) 名人繪畫 (C) 前人墨寶 (D) 棋盤古玩。
- ( ) 2. 若要送匾額給李學士，稱讚其收藏品，下列何者較適當？ (A) 天籟美聲 (B) 栩栩如生 (C) 鬼斧神工 (D) 鐵畫銀鉤。

- ( ) 3. 下列何者與文中石從事的行為最接近？  
(A) 皮老闆爲了偷取蟹老闆的商業機密，雇請間諜潛入其公司臥底 (B) 海綿寶寶從網路非法下載歌手的新專輯，送給小蝸 (C) 修雨爲博得城武的注意，以書法寫情書送給他 (D) 派大星邀請大家到家裡，欣賞他珍藏多年的手工藝品。

4. 依據本文，石從事自誰的手中借走晉人墨跡？  
答：

5. 李學士如何分辨文潞公手上的字帖是臨摹本，而非真跡？  
答：



詩人以詩主人物<sup>①</sup>，故雖小詩，莫不  
 挺蹂極工<sup>②</sup>而後已。所謂旬鍛月煉<sup>③</sup>者，  
 信<sup>④</sup>非虛言。小說崔護題城南詩，其始  
 曰：「去年今日此門中，人面桃花相映  
 紅。人面不知何處去，桃花依舊笑春  
 風。」後以其意未全、語未工，改第三句  
 曰：「人面只今何處在。」至今傳此兩  
 本，唯本事詩作「只今何處在。」唐人工  
 詩，大率多如此，雖有兩「今」字，不恤  
<sup>⑤</sup>也，取語意為主耳。後人以<sup>⑥</sup>其有兩  
 「今」字，只多行前篇。

——夢溪筆談卷十四藝文一

### 注釋

① 主人公：著重在表現個人感受及遭遇故事。主，以……為主，著重的意思。

② 挺蹂極工：鍛字煉句到達極致工巧的狀態。挺，音尸ㄥ，製作瓦器的模型。蹂，音日ㄨㄞ，踩踏，指建築時讓土質堅固的工法。

③ 旬鍛月煉：指對於遣辭用句，花了長時間精煉修改。旬，音ㄒㄩㄣˊ，十日。

④ 信：副詞，確實、果真、實在是。

⑤ 不恤：不憂心，不顧慮。恤，音ㄒㄩˋ。

⑥ 以：因為。

### 語譯

詩人用詩作來抒發個人的情思及遭遇，所以即使是首小詩，沒有不是用心鍛鍊字句到達最適當工巧的狀態才停止。所謂花費十日，或一個月這樣的長時間治煉文句，確實不是假話。小說中，崔護題城南詩一開始是這樣寫的：「去年今天的這戶人家內，桃花開得嬌豔與女子柔美的面容相互映照。今年今日我心儀的女子已不見蹤跡，只剩桃花依舊盛開在春風中。」

後來崔護認為這首詩的涵義未完整表達、語句不夠工整，於是改動第三句為「那名女子現今去了哪裡呢？」現在流傳的這兩種版本中，只有本事詩寫為「只今何處在」。唐人追求詩的工巧，大都是這樣的情形，著重於詩意，即使重複了兩個「今」字，也不憂心。後人因為此版本有兩個「今」字，大多流傳前一個版本。

### 賞析

沈括在夢溪筆談中，客觀地分析唐人寫詩成功之處。首先說明詩作要能夠表達作者感受，所以為了能夠準確表達，詩人們無不用心提升自己的用字遣詞能力——而這正是作家所以成功、作品所以動人的原因。接著沈括以崔護的詩作中「人面不知何處去」或「人面只今何處在」的版本變化為例，說明詩人作詩以意旨妥貼表達為主，而不拘泥形式。所以崔護為了語意完整、語句工巧，並不避諱「今」字的重複。但後人選擇版本，反而只在意形式，以「人面不知何處去」的版本廣為流傳一事，點出後人解讀詩作的侷限性。

本文提示寫作的目的，並強調精準用語的重要，讓我們在閱讀之後，更知道如何使自己的寫作能力提升，也提示我們鑑賞文學作品應有的標準。

### 評量

- ( ) 1. 根據本文所述，下列何者不是崔護修改自己詩作的理由？ (A) 適切地表達自己的想法 (B) 追求語意完整 (C) 想讓文句更精鍊 (D) 避免重複的字。
- ( ) 2. 關於崔護一詩的理解，下列選項何者不正確？ (A) 「人面桃花相映紅」，是以鮮豔的桃花襯托女子的面容姣好 (B) 「人面不知何處去」，是透過設問中的懸問，帶出對女子不知所蹤的遺憾 (C) 「桃花依舊笑春風」，是以桃花的盛開卻不見女子，抒發「景物依舊，人事已非」的感嘆 (D) 後人因為這首詩，以「人面桃花」稱拋棄女子的負心人。

- ( ) ( ) 3. 根據本文，作者認為在崔護的故事中，唐人作詩和後人解詩的標準，何者較符合文學創作的理想？ (A) 唐人重視意全、語工，比較符合 (B) 唐人和後人各有不足，應相互參照 (C) 唐人和後人都符合文學創作的理想 (D) 後人追求形式完美，避免重字，較符合。
4. 創作者需反覆斟酌字句，是爲了達到詩的哪一項功能？（請以原文作答）

答：

5. 本文中哪些敘述，可以看出詩人寫作的用心？

答：

# 十三

## 龍井<sup>①</sup>題名記 秦觀



元豐二年中秋後一日，余自吳興過杭，東還會稽<sup>②</sup>。龍井有辨才大師<sup>③</sup>，以事邀予入山。比出郭<sup>④</sup>，日已夕。航湖至普寧<sup>⑤</sup>，遇道人參寥<sup>⑥</sup>，問龍井所遣籃輿<sup>⑦</sup>，則曰：「以不時至，去矣。」

是夕，天宇開霽<sup>⑧</sup>，林間月明，可數毫髮。遂棄舟，從參寥杖策<sup>⑨</sup>並湖<sup>⑩</sup>而行。出雷峰，度南屏，濯足於惠因澗，入靈石塢，得支徑，上風篁嶺，憩龍井亭，酌泉據石而飲之。自普寧經佛寺十五，皆寂不聞人聲。道傍廬舍或燈火隱顯，草木深鬱，流水激激<sup>⑪</sup>悲鳴，殆非人間有也。行二鼓矣<sup>⑫</sup>，始至聖壽院，謁辨才於潮音堂，明日乃還。

歷代游記選

### 注釋

- ① 龍井：地名。在浙江省杭縣西南，舊名龍泓。所產的龍井茶，向負盛名。
- ② 會稽：位於今浙江省紹興縣。
- ③ 辨才大師：法號元靜，曾在靈隱山天竺寺講經，是蘇軾的朋友。
- ④ 比出郭：等到出城的時候。比，及。
- ⑤ 普寧：寺廟名。
- ⑥ 參寥：法號道潛，字號參寥子，也是蘇軾的朋友。
- ⑦ 所遣籃輿：可供遣使的竹轎。籃輿，竹轎。
- ⑧ 天宇開霽：天空晴朗。
- ⑨ 杖策：拄著手杖。
- ⑩ 並湖：沿湖。
- ⑪ 激激：水勢湍急的樣子。
- ⑫ 行二鼓矣：快二更天了。行，不久、將要。

### 語譯

元豐二年，中秋節第二天，我從吳興去杭州，向東趕回會稽。龍井有位辨才大師，寫信邀我到龍井一

遊。等到出了城，太陽已西沉。我坐船來到普寧，碰到道人參寥，就問他是否有轎子從龍井出來，參寥說：「你來的不是時候，轎子已經離開了。」

這天晚上，天空晴朗，樹林間月光很明亮，皎潔程度甚至都能把頭髮數清楚。於是便放棄坐船，跟著參寥拄著拐杖沿著湖邊慢走。過了雷峰塔，經南屏一帶，赤腳涉水過惠因澗，進入靈石塢，意外發現一條小路可上達風篁嶺，行經龍井亭休息，斟起泉水，背靠著山石便喝了起來。從普寧到龍井亭總共經過十五座佛寺，全都寂靜到聽不到人的聲音。路邊的房屋或燈火若隱若現，草木長得蓊蓊鬱鬱，水流得很急，發出悲愴的聲音，此處大概是非人間所能見的仙境吧！到了二更天，才來到壽聖院，在潮音堂拜謁辨才大師，第二天就回去了。

### 賞析

本文以順敘法，先言明造訪的原因，後續描述沿途的景色，有描摹、有感懷，最終順利拜訪到朋友作結。

作者本想乘轎卻錯過，便決定徒步前往。文中「出雷峰，度南屏，濯足於惠因澗，入靈石塢，得支徑，上風篁嶺，憩龍井亭，酌泉據石而飲之。」短短八句裡，用「出」、「度」、「濯」、「入」、「得」、「上」、「憩」、「酌」、「據」、「飲」等十個仄聲的動詞，呈顯出沿途場景之變，所見的景致的流動。雖然「皆寂不聞人聲」，但在美好的月光下，曲折的路途，四境靜寂，不聞人聲，天地間卻散發出獨有的清幽氣息。「流水激激悲鳴，殆非人間有也」兩句，藉靜中有動，凸顯山林的生命力。作者若非心境豁達之人，怎可心平氣和地享受此刻美好，不被世間的疲憊所羈，跋山涉水只爲了訪友？

### 評量

- ( ) 1. 作者爲何會到龍井這個地方？ (A) 順路經過 (B) 慕山水之名而來 (C) 應辨才大師的邀約 (D) 因此處產茶，作者有意尋幽訪勝。

( ) 2. 根據文中提到「是夕，天宇開霽，林間月明，可數毫髮。」下列敘述何者正確？ (A) 此情景發生在多雲的日子

(B) 作者以可數毫髮，凸顯當夜的閒適心情 (C) 「林間月明，可數毫髮」表示當夜天空清朗，月光明亮 (D) 「是夕，天宇開霽」，「宇」是「房屋」的意思，表示作者透過窗戶欣賞戶外的景色。

( ) 3. 關於本文的描寫技巧及內容，下列敘述何者正確？ (A) 先描寫景色，後再寫造訪原因 (B) 重點在最末作者拜見辨才，達成心願時的喜悅 (C) 詳細介紹辨才的為人，讓人明瞭為何蘇軾要不辭千里前往拜訪 (D) 將對於景色的摹寫，作者先描述當日的天氣，再擴及沿路的山水風光。

4. 請問在本文第二段，作者經過哪些歷程，終於見到了辨才大師？

答：

5. 文中敘述作者由吳興過杭，東還會稽，至龍井訪友的路程甚為詳實，並記下沿途清幽的風景。你認為這樣的描述是否有弦外之音？為什麼？

答：

# 十四

## 狄仁傑與婁師德<sup>①</sup> 王讜



狄梁公<sup>②</sup>與婁師德同為相，狄公排斥師德非一日。則天問狄公曰：「朕大用卿，卿知所自乎？」對曰：「臣以文章直道<sup>③</sup>進身<sup>④</sup>，非碌碌<sup>⑤</sup>因人成事。」

則天久之曰：「朕比<sup>⑥</sup>不知卿，卿之遭遇，實師德之力。」因命左右取筐篋<sup>⑦</sup>，得十許通荐表，以賜梁公。

梁公閱之，恐懼引咎，則天不責。出於外曰：「吾不意為婁公所涵！」而婁公未嘗有矜色<sup>⑧</sup>。

唐語林

### 注釋

① 婁師德：字宗仁，唐鄭州原武人。武后時官至同鳳閣鸞臺平章事（即宰相），掌理朝政。

② 狄梁公：狄仁傑，字懷英。唐并州太原人。高宗、則天朝任宰相，睿宗時追封梁國公。

③ 直道：品行端正。

④ 進身：被錄用或提升；使自身官階地位升高。

⑤ 碌碌：平庸的樣子。

⑥ 比：曾經，先前。

⑦ 篋：音く<sub>一</sub>せ，箱子。

⑧ 矜色：驕傲的神情。

### 語譯

狄仁傑與婁師德同時在朝中擔任宰相，狄仁傑不斷排擠婁師德。有一天，武則天問狄仁傑：「我重用你，你可知道其中的原因？」狄仁傑答道：「我因為文才出眾和品行端正而獲得朝廷的任用，而非平庸之輩，靠別人來成事。」

過了一會兒，武則天對狄仁傑說：「我先前並不了解你，你之所以能得到朝廷的厚遇，實際上是婁師德的功勞。」於是命令侍臣取出竹箱，找出約十件推荐他的奏摺給狄仁傑。

### 評量

狄仁傑讀了奏本後，害怕地連忙認錯，武則天沒有責備他。狄仁傑出去後說：「我沒想到婁大人竟一直包容著我！」而婁師德從來沒有表現出驕傲的神色。

婁師德一再在皇帝面前舉荐狄仁傑，然而等到狄仁傑與他平起平坐，卻反過來排擠他時，婁師德非但沒有在狄仁傑面前邀功，更沒有絲毫的矜誇之色。有句話說：「態度決定高度」，婁師德的寬厚大度，不只是一種寬以待人的處世方式，更是一種崇高的情操。

當狄仁傑得知婁師德就是提拔他的貴人時，十分震驚，並深深地反省自己的行為。從婁師德的身上，他看到自己的愚昧無知與心胸狹隘。

本文將狄、婁的作為做一對比，凸顯出兩人器量的差異。由此可知：大智慧者，有容人之度，不做意氣之爭。

### 賞析

- ( ) 1. 根據本文，武則天給狄仁傑看奏本的原因為何？ (A) 認為婁師德因人成事 (B) 認為狄仁傑恩將仇報 (C) 認為婁師德太過驕傲 (D) 認為狄仁傑的文章不佳。
- ( ) 2. 狄仁傑讀了武則天給的奏摺後，既緊張又惶恐，推測奏本裡可能寫了什麼？ (A) 狄仁傑的優點和長處 (B) 狄仁傑攻訐他人的話 (C) 狄仁傑曾經犯下的過錯 (D) 狄仁傑攀關係而得到高位。
- ( ) 3. 關於文中人物的敘述，下列何者不恰當？ (A) 武則天巧妙化解臣子間的緊張關係 (B) 狄仁傑得知實情後勇於認錯 (C) 婁師德待人處事宅心仁厚 (D) 武則天對臣子賞罰分明。
4. 本文以「烘雲托月」的寫作手法，藉由武則天與狄仁傑的對話烘托出誰？這樣的寫法是要表達什麼？

答：



予客建業①，見有畜波斯魚者，俗訛為師婆魚。其大如指，鰭鬣②具五采③，兩腮有小黑點如黛④，性矯悍善鬥。人以二缶⑤畜之，折藕葉覆水面，飼以蚓或蠅，魚吐泡葉畔，知其勇可用。乃貯水大缶，合之。各揚鰭鬣相鼓視，怒氣所乘，體拳曲如弓，鱗甲變黑。久之，忽作秋隼⑥擊，水泮⑦然鳴，濺珠上人衣。連數合，復分。當合，如矢激弦，絕不可遏。已而相糾纏，盤旋弗解。其一或負，勝者奮威逐之。負者懼，自擲缶外，視其身純白云。

予聞有血氣者必有爭心。然則斯魚者，其亦有爭心否歟？抑⑧冥頑不靈而至于是歟？哀哉！然予所哀者豈獨魚歟？

——宋文憲公集

### 注釋

- ① 建業：今南京市。
- ② 鰭鬣：魚類領旁的小鬣，多指魚的腹鰭和背鰭。
- ③ 采：同「彩」。
- ④ 黛：青黑色的顏料，古時女子用以畫眉。
- ⑤ 缶：音ㄉㄨˋ，小口大肚的瓦器。
- ⑥ 隼：音ㄕㄨㄣˋ，獵鷹。
- ⑦ 泮：音ㄆㄢˋ，水聲。
- ⑧ 抑：表示推斷語氣，相當於「或是、還是」。

### 語譯

我在南京做客的時候，見到養波斯魚的人，俗稱是「師婆魚」。此魚大小如同手指頭，而其腹鰭和背鰭五彩斑斕、繽紛多彩，兩腮之上有小黑點，如同眉筆所點上一般，牠們的性格驕傲凶悍、擅長打鬥。人們分別用兩只缶養著，並折藕葉蓋在水面上，餵牠們蚯蚓或者蒼蠅之類的食物，魚優游於荷葉邊，自在

吐著泡沫，人們便知其勇猛，可以為人所利用。遂在大缶裝滿水，將兩隻波斯魚一起放在裡面。牠們各自豎起鰭、鼓起眼睛瞪視，因為發怒，身體如同弓一般蜷曲起來，鱗片變成了黑色。對峙良久，忽然像秋天的鷹隼一樣，猛烈出擊，水砰然作響，水珠甚至濺到人們的衣服上。就這樣纏鬥幾個回合後，又相繼分開。再相鬥時，如同弦上射出的箭，完全無法停止。後來又互相糾纏，盤旋在一起難分難解。等到其中一隻落敗，贏的一方立即奮起驅逐牠。輸了的魚感到害怕，便將自己拋出缶外，上前一看，牠的身體已呈純白色。

我聽說血氣方剛之人必有逞凶鬥狠的性格。難道這魚，牠也具有爭鬥之心嗎？又或者，是愚昧頑固不通靈性而導致於此呢？悲哀啊！讓我悲哀的又豈止是魚呢？

### 賞析

作者透過兩條魚互鬥的現象，感慨許多人平日看似溫良和善，卻有善鬥的一面，只要牽涉到利益，或是不盡如人意，就毫不留情地廝殺爭鬥，非要比出個高下不可。作者藉由鬥魚反映了社會的現實和黑暗，這些險惡往往隱藏在美麗的表象之下，雖然描寫對象是魚，但真正令作者感慨的，是社會上那些逞凶鬥狠、冥頑不靈的人啊！

### 評量

- ( ) 1. 下列選項，何者最有可能是兩魚需以二缶分別畜之的原因？
- (A) 性矯悍善鬥，一相見即逞凶鬥狠  
(B) 鰭鬣具五采，一相見即比美鬥豔  
(C) 知其勇可用，一相見即鉤心鬥角  
(D) 體拳曲如弓，一相見即爭奇鬥巧。

( ) 2. 「俗訛為師婆魚」的「為」字，用法與下列何者相同？ (A) 「為」善最樂 (B) 惟仁「為」紀綱 (C) 不足「為」外人道 (D) 道不同不相「為」謀。

( ) 3. 「然予所哀者豈獨魚歟」一句，暗指作者心中所想為何？ (A) 讚嘆兩魚之五彩外表，絢爛美麗 (B) 藉兩魚互鬥，感嘆世人好勇鬥狠 (C) 悲憫兩魚互鬥而死，有虐待動物之嫌 (D) 以兩魚分開飼養的方式，暗示人最好保持距離，避免紛爭。

4. 請根據本文所述，依序寫出兩魚互鬥的過程。

答：

5. 文中「其一或負，勝者奮威逐之。負者懼，自擲缶外」，說明鬥輸的魚因害怕而將自己拋出缶外，你認為魚為何會做出此舉？

答：

# 十六

## 賈人<sup>①</sup>

劉基



濟陰之賈人，渡河而亡<sup>②</sup>其舟，棲於浮苴<sup>③</sup>之上，號<sup>④</sup>焉。有漁者以舟往救之，未至，賈人急號曰：「我濟上之巨室<sup>⑤</sup>也，能救我，予爾百金！」漁者載而升諸陸<sup>⑥</sup>，則予十金。漁者曰：「向<sup>⑦</sup>許百金，而今予十金，無乃<sup>⑧</sup>不可乎！」賈人勃然作色<sup>⑨</sup>曰：「若<sup>⑩</sup>漁者也，一日之獲幾何，而驟得十金猶為不足乎？」漁者黯然而退。他日，賈人浮呂梁而下，舟薄<sup>⑪</sup>於石又覆，而漁者在焉。人曰：「盍<sup>⑫</sup>救諸？」漁者曰：「是許金而不酬者也。」艤<sup>⑬</sup>而現之，遂沒<sup>⑭</sup>。

——節錄自郁離子卷上

### 注釋

- ① 賈人：商人。賈，音ㄍㄨㄚˋ。
- ② 亡：失去，指船沉沒。
- ③ 浮苴：漂浮於水面上的枯草。苴，音ㄐㄩˋ，可結子的麻科植物，生長在水邊。
- ④ 號：音ㄏㄠˋ，大聲哭叫。
- ⑤ 巨室：世家望族，指擁有顯赫的家族背景。
- ⑥ 升諸陸：登上陸地。諸，此為「之於」的合讀。
- ⑦ 向：先前。
- ⑧ 無乃：大概，表示推測語氣。
- ⑨ 勃然作色：憤怒生氣的樣子表現於臉色上。
- ⑩ 若：代名詞，你。
- ⑪ 薄：迫近、接近。此指為碰撞。
- ⑫ 盍：音ㄏㄜˋ，何不，表示反問的語氣。
- ⑬ 艤：音ㄩˋ，讓船靠岸。
- ⑭ 沒：沉沒。

### 語譯

濟陰有一個商人，渡河時卻發生船難致整艘船沉

沒，他只能趴在水面漂浮的水草團上，大聲哭叫呼救。有一位漁夫划著漁船正準備前往救他時，還沒到達商人身邊，商人急著哭叫說：「我是濟州的世家子弟，能救我的人，我給他百金的報酬！」漁夫載他上船然後讓他回到岸上，商人就給了漁夫十金。漁夫說：「先前你許諾百金的報酬，現在卻給十金，大概不可以吧！」商人露出憤怒的表情說：「你只是個漁夫，一天的漁獲收入又有多少呢？你突然間得到十金還不滿足嗎？」漁夫神色失望地離開。改天，商人乘船沿呂梁河而下，船碰到礁石又翻覆，而漁夫剛好在此附近。有人問漁夫：「何不救那個溺水的人呢？」漁夫回答：「他就是先前許諾酬金但事後卻不支付的人。」漁夫將船駛向岸邊停靠，看著水中的商人，於是商人就被淹沒了。

### 賞析

本文描寫賈人第一次溺水獲救後，因捨不得錢財，違背承諾，後來再度溺水，便因毀諾不受信任而失去獲救機會的故事。賈人在生命受到威脅時，可以

捨棄錢財以換取性命，由此可知對賈人來說，性命重於金錢；賈人獲救後，因求財逐利的性格，所以背棄信諾，可知對賈人而言，金錢重於承諾。「有漁者以舟往救之」，描寫漁夫初次救援賈人，不是因為賈人的金錢利誘，而是出於善念；第二次不施救的理由，是因為賈人「許金而不酬」，不守信約。作者藉漁夫之口，表達對重利輕諾之人的鄙夷。

全文充分發揮寓言藉事說理，暗藏諷諭的特色。故事流暢，人物性格突出，並巧設兩次落水情節，讓讀者透過賈人的下場，省思「信用」的價值。

### 評量

- ( ) 1. 關於文中人物心情的描述，下列何者不正確？ (A) 「(賈人) 棲於浮苴之上，號焉」：表示恐懼害怕 (B) 「未至，賈人急號」：表示急切害怕 (C) 「賈人勃然作色」：表示愧疚驚疑 (D) 「漁者黯然而退」：表示失落沮喪。

( ) ( ) 2. 下列選項中的字詞，何者替換後意思改變？ (A)「予」爾百金：給 (B)「向」許百金：面 (C)賈人急「號」曰：嚎 (D)渡河「亡」其舟：失。

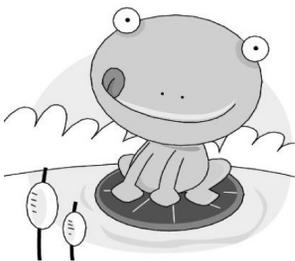
( ) ( ) 3. 試推論本篇故事的寓意，下列何者最不正確？ (A)透過賈人毀諾未給予漁夫約定的酬金，譏諷賈人重財輕命 (B)藉賈人不得他人救助而被水淹沒的下場，提醒世人應守諾重義 (C)以漁夫救人反遭賈人批評為不知足，感慨行善未得善果 (D)賈人生命無危便為財毀諾，凸顯人物貪財吝嗇的形象。

4. 賈人第一次溺水獲救後，違反了自己的哪一項承諾？請舉原文來敘述。

答：

5. 推論賈人批評漁夫「驟得十金猶為不足」，背後真正的原因是什麼？

答：





## (一) 七夕

天河之東有織女，天帝之子也，年年機杼①勞役，織成雲錦天衣，容貌不暇②整。帝憐其獨處，許嫁河西牽牛郎。嫁後遂廢織紵③。天帝怒，責令歸河東，但使一年一度相會。

## (二) 乞巧

肅宗時，鄭氏女采娘乞巧，夜夢車輿④降，織女遺⑤一金針，綴⑥於紙。戒：「三日始開，不則⑦再化為男子。」及二日，母張氏違戒開之。惟空紙。後母娠⑧而采娘病，不語惟曰：「母懷男，子是我

也。」及媿⑨一男而采娘死。及孩戲弄之物，乃知采娘後身也。因名叔子，長有才名，官至御史。

——月令廣義七月令

## 注釋

- ① 機杼：織布機。杼，音ㄓㄨˋ。
- ② 不暇：沒有空閒。
- ③ 紵：音ㄓㄨˋ，「紵」的異體字。動詞，用線穿針孔。
- ④ 車輿：車輛。輿，音ㄩˊ。
- ⑤ 遺：音ㄨㄟˋ，贈送。
- ⑥ 綴：縫補，連接。此指串在紙張上。
- ⑦ 不則：不依從。則，動詞，做、效法。
- ⑧ 娠：音ㄩㄣˊ，婦女懷孕。
- ⑨ 媿：生產。

## (一) 七夕

天河東邊有一位織女，她是天帝的女兒，年年都忙於織布的工作，織成像彩雲、彩霞的天衣，工作忙到沒有空閒整理自己的儀容。天帝憐憫她孤單一人，於是將她嫁給河西的牽牛郎。織女嫁牛郎之後，於是荒廢了織布的工作。天帝震怒，命令織女回到河東，讓他們夫妻一年只能相會一次。

## (二) 乞巧

肅宗時，鄭家的女兒采娘在七夕這天乞巧，當天晚上就夢到織女的馬車從天而降，織女送她一根金針，並把金針穿在紙張中包起來。織女告誡她說：「三天後才能打開這張紙，取出裡面的金針。違反的話，妳會重生為男子。」到了第二天，她的母親張氏違反織女的話打開那張紙。紙張中空無一物，只是一張紙而已。後來母親懷孕但采娘卻生病了，變得不能和人說話，只會說：「娘懷的是男孩，那個小孩就是我。」等到母親生下一個男嬰，然後采娘就死了。等

到小孩在玩針線的東西，才知道這小孩就是采娘的轉世。於是取名叫做叔子，長大後以才華出名，官階當到御史。

## 賞析

本文是有關於七夕的故事，第一則介紹的是七夕的由來。古人夜觀星象，發現銀河兩側各有一顆明亮的星星，於是透過想像，編織出這個神話故事。而這個版本的故事，扣緊織女辛勤工作，於是天帝憐惜賜與姻緣；又因織女荒廢工作，所以被處分，讓夫妻二人分隔兩地。故事脈絡清楚連貫，以「機杼勞役」和「遂廢織紉」生動展現織女出嫁前後的不同，描繪出沉浸於幸福愛情而無心工作的織女形象，讓讀者對於織女被迫與牛郎分離，一年只得一會，投以無限同情。

第二則故事則是關於七夕乞巧習俗的故事。婦女於七夕向織女祈求手藝精巧，是古代傳統的民俗活動。透過鄭采娘乞巧得織女金針，及未能通過織女考驗反而化身為男子，傳遞出織女靈驗的形象，及婦女



要獲得高超技藝的困難。後人將此傳說，化爲「金針度人」的典故，用於形容傳授他人高超的技藝。

( ) ( ) 1. 下列詩詞中所描述的節日，何者不是七夕？

- (A) 天階夜色涼如水，臥看牽牛織女星  
(B) 暮雲收盡溢清寒，銀漢無聲轉玉盤  
(C) 年年乞與人間巧，不道人間巧已多  
(D) 家家乞巧望秋月，穿盡紅絲幾萬條。

( ) ( ) 2. 關於乞巧習俗的故事，下列說明何者有誤？

- (A) 采娘乞巧後，夜間夢見織女現身，賜與金針  
(B) 采娘母親打開紙張，發現裡面沒有織女的金針  
(C) 織女要求采娘三日不可以開口說話，但采娘忍不住  
(D) 違背織女的要求後，采娘病死，從母親後來生下的孩子玩的遊戲之物，推測是采娘轉世。

( ) ( ) 3. 元好問論詩三首之三：「暈碧裁紅點綴勻，一回拈出一回新。鴛鴦繡了從教看，莫把金針度與人。」閱讀本文采娘乞巧的故事後，試推敲這首詩中「金針」的涵義是什麼？

- (A) 祕法技巧  
(B) 省力工具  
(C) 天賦資質  
(D) 刻苦毅力。

4. 秦觀鵲橋仙：「纖雲弄巧，飛星傳恨，銀漢迢迢暗度。金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。柔情似水，佳期如夢，忍顧鵲橋歸路？兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」根據這闕詞可知，後人多用牛郎織女的傳說，來比喻有情人遭遇到哪種困境？

答：

5. 試解讀乞巧故事中，爲何要安排采娘與其母親違背約定，受到處罰的情節？

答：

# 十八

## 初至天目① 雙清莊② 記

袁宏道

數日陰雨，苦甚，至雙清莊，天稍霽  
③。莊在山腳，諸僧留宿莊中，僧房甚精  
④。溪流激⑤石作聲，徹夜到枕上。石簣  
⑥夢中誤以為雨，愁極，遂不能寐⑦。次  
早，山僧供茗糜⑧，邀石簣起⑨。石簣嘆  
曰：「暴雨如此，將安歸⑩乎？有臥遊⑪  
耳！」僧曰：「天已晴，風日甚美，響者  
乃溪聲，非雨聲也。」石簣大笑，急披衣  
起，啜⑫茗數碗，即同行。

——滿井遊記

### 注釋

①天目：即天目山，座落在浙江省臨安縣的名山，  
為歷代文人喜遊之地。

②雙清莊：據傳梁昭明太子曾在此以池水濯洗盲  
眼，眼睛竟不藥而癒，雙清莊之名由此而來。

③霽：音ㄐㄧˋ，雨後轉晴。

④精：精緻清潔。

⑤激：水流因受阻而騰湧、飛濺。

⑥石簣：即陶望齡，字周望，號石簣。

⑦寐：音ㄇㄟˋ，睡。

⑧茗糜：茶水和稀粥。

⑨起：起身，此指遊賞山水。

⑩安歸：到哪裡去。

⑪臥遊：不能親身去旅遊，單從遊記、圖片等資料中  
去想像。此指躺在床上想像山水風光。

⑫啜：喝。

### 語譯

一連幾天的陰雨，讓人甚為苦悶，到了雙清莊  
時，天色終於微微放晴。雙清莊在山腳下，有很多僧  
人住於此處，僧房相當的乾淨整潔。山間溪水衝擊石  
頭的聲音，整晚都在耳邊。石簣睡夢之中以為又下雨

了，心情愁悶至極，以致於不能安睡。第二天早上，僧人準備了茶飯，來叫石簷起床。石簷嘆氣說道：「下了這麼大的雨，能去哪兒呢？乾脆在夢中遊賞好了！」僧人說：「天已經晴了，風和日麗，你聽到的響聲是泉水的聲音，不是雨聲。」石簷開懷大笑，急忙披了衣服起來，喝了幾碗茶，我們便一起走了。

### 賞析

晚明小品文的風格，往往呈現出清新的氣息，內容取材包括生活體悟、訪友趣談、賞景心得等等。本文一開始以空間點切入，「數日陰雨」、「天稍霽」、「溪流激石作聲」，空間影響到心境的轉折，雨帶來煩躁，若聽見狀似雨聲的響聲也會有同樣的心情。文中石簷徹夜聽見泉聲誤以為雨，差點誤了行程。「暴雨如此，將安歸乎？有臥遊耳。」以「臥」代「遊」，就是心境上轉換影響了心情，若仍是大雨，情願臥而不出戶。當空間改變，僧人一語道破非雨而為泉，此刻心境變了，計畫亦隨之更改，以「遊」代「臥」。最末石簷為何而「笑」？此笑是開懷、開朗

之笑，有別於之前的雨聲、溪流激石聲的紛雜，更有種自在與豁達。

### 評量

- ( ) 1. 下列何者不是形容水聲的「狀聲詞」？  
(A) 泠泠 (B) 潺潺 (C) 淙淙 (D) 呱呱。
- ( ) 2. 根據本文，為什麼石簷會將水與石相互激盪出的聲響認為是雨聲？ (A) 連日有雨 (B) 石簷非常盼望雨天 (C) 山中氣候容易降雨 (D) 此時正是當地的雨季。
- ( ) 3. 有「水流」與「石」圍繞的環境常會讓人與隱居生活聯想在一起，下列成語何者是指隱士生活？ (A) 流芳百世 (B) 水落石出 (C) 枕流漱石 (D) 中流砥柱。
4. 文中「石簷夢中誤以為雨，愁極，遂不能寐。」你認為石簷所愁為何？  
答：



城之東偏，民家畜一犬，甚羸①。一夕，鄰火卒②發，延及民家。民正熟寢，犬連吠不覺，起曳③其被，寢猶如故。復踞④床以口附民耳大噪⑤，民始驚。視烟已滿室，急呼妻女出，室盡燼矣。

民謂所親曰：「吾家貧，犬食恒⑥不飽，不謂今日能免我四人於難也。彼日厚享其人之食，而不顧其患難者，其視犬為何如耶？」

### 注釋

- ① 羸：音カヘ，瘦弱。  
② 卒：突然。

### 雜著十種 寓言

- ③ 曳：牽引。  
④ 踞：音カ、ク，蹲。  
⑤ 噪：音カ、ク，吼叫。  
⑥ 恒：「恆」的異體字，此指經常。

### 語譯

在城的東邊，有戶百姓家裡養了一隻狗，體型相當瘦弱。某天晚上，鄰居家忽然起火，這戶百姓家遭受池魚之殃，火勢蔓延到他們家。當時全家正在熟睡，狗不停大叫卻都不醒，狗去拉他們的棉被，他們照樣酣睡。狗又蹲在床上對著人的耳朵大聲噪叫，才把這人驚醒。醒來看見室內已布滿濃煙，這人急忙叫醒妻子、女兒逃難，而房子已全部被燒成灰燼。

這人事後對他的親友說：「我家貧困，這隻狗常常吃不飽，沒想到今天牠居然能讓我們家四人倖免於難。而那些享用了別人的厚祿，在別人有困難時卻棄之不顧的人，看到這隻狗的行為會怎麼樣呢？」

### 賞析

這是一篇託物諷諭的文章，作者以狗爲喻，諷刺那些蒙受厚祿卻知恩不報、見死不救的勢利小人。

文中的羸犬常常三餐不繼、難以飽腹，卻仍堅守看門犬的崗位，將主人從危險中救出，讓一家人得以存活，不因主人家貧而棄之不顧。反觀社會上一些趨炎附勢、汲汲營營的小人，即便受雇於人、受人恩惠，卻不見得能與之共患難，甚至還見死不救，真是連狗都不如。

### 評量

- ( ) 1. 本文屬於託物諷諭的文章，下列何者的性質與本文相差最遠？ (A) 東施效顰 (莊子) (B) 陋室銘 (劉禹錫) (C) 濫竽充數 (韓非子) (D) 橘化爲枳 (晏子春秋)。

( ) 2. 依據本文推論，下列何項是作者想要表達的主旨？ (A) 呼籲動物保育的重要

性 (B) 注重居家防護，小心火燭 (C) 諷刺不能共患難的勢利小人 (D) 稱讚動物相當聰明，富有靈性。

( ) 3. 作者所感慨的對象，最不可能是下列何者？ (A) 貪生怕死的蟹老闆 (B) 見利忘義的皮老闆 (C) 利令智昏的派大星 (D) 見義勇爲的海綿寶寶。

4. 文中的「羸犬」如何讓主人一家四口倖免於難？

(請引原文)

答：

5. 請舉出適合的成語或諺語來形容文中的羸犬。

答：



庚寅冬，予自小港欲入蛟川城，命小奚①以木簡束書從。時西日沉山，晚煙縈②樹，望城二里許，因問渡者：「尚可得南門開否？」渡者熟視③小奚，應曰：「徐行之，尚開也；速進則闔④。」予愠⑤為戲。趣⑥行及半，小奚仆，束斷書崩⑦，啼未即起。理書就束而前，門牡⑧下矣。予爽然⑨，思渡者言近道⑩。天下之以躁急自敗，窮莫⑪而無所歸宿者，其猶是也夫！其猶是也夫！

● 注釋

① 小奚：年幼的侍童。

——春酒堂遺書

② 縈：繚繞。

③ 熟視：仔細觀察。

④ 闔：關閉。

⑤ 愠：生氣、憤怒。

⑥ 趣：同「趨」，快步向前走。

⑦ 崩：倒塌，此為散落之意。

⑧ 門牡：鎖門的鍵。

⑨ 爽然：茫然失落的樣子。

⑩ 近道：接近真理。

⑪ 窮莫：深夜。莫，通「暮」。

● 語譯

庚寅年冬天，我從小港想要進入蛟川城，命令侍童用木簡綁書籍跟隨我。當時太陽掛在西邊快沉入山中，黃昏的煙霧繚繞樹梢，我望向城，距離大約還有二里，於是問船夫：「還來得及在南門開時進城嗎？」船夫仔細觀察了侍童，回答：「慢慢走，門還開著；急忙奔走的話門就會關起來。」我生氣地認為他是在嘲笑。快步趕路到半途時，侍童向前跌倒在

地，綁繩斷裂而書籍四散，侍童哭得無法立刻站起來。把書捆好再往前走，城門鎖已經落下。我茫然失落，想起船夫的話真有道理。天下因為急躁而自取失敗，到了深夜還沒有地方可以住宿的人，大概就像這樣吧！大概就像這樣吧！

### 賞析

船夫在觀察侍童後說出：「徐行之，尙開也；速進則闔。」這樣看似不合理，甚至近乎戲謔的回答，在篇末藉由侍童跌倒、收好書本繼續趕路，卻已來不及入城的事實，印證船夫想告訴作者的道理：欲速則不達，一味求快反而容易出錯，無法達成目標。

本篇以第一人稱自述經歷，加上篇末的自省，從來不及進城的單一事件，聯想到待人處世的哲學。文末連續兩句「其猶是也夫！其猶是也夫！」強化了對於這個道理的感嘆與思辨，使文章顯得意味無窮，引人深思。

### 評量

( ) 1. 下列詩句，何者描述的時間與「西日沉

山，晚煙縈樹」相同？ (A) 鋤禾日當

午，汗滴禾下土 (B) 日出東方紅勝

火，春來江水綠如藍 (C) 朱雀橋邊野

草花，烏衣巷口夕陽斜 (D) 月落烏啼

霜滿天，江楓漁火對愁眠。

( ) 2. 渡者藉由「徐行之，尙開也；速進則

闔」想傳達何種道理？ (A) 滴水穿石

(B) 欲速則不達 (C) 行百里者半九十

(D) 識時務者為俊傑。

( ) 3. 「予爽然，思渡者言近道」的「爽」

字，意思與下列何者相同？ (A) 秋高

氣「爽」 (B) 豪「爽」不羈 (C)

「爽」然自失 (D) 報應不「爽」。

4. 作者詢問是否來得及進城時，渡者回以「徐行之，尙開也；速進則闔。」渡者為何如此回答？

答：



余讀書之室，其旁有桂一株焉。桂之上，日①有聲啾啾②者，即而視之，則二鳥巢於其枝幹之間，去地不五、六尺，人手能及之。巢大如盞，精密完固，細草盤結而成。鳥雌一雄一，小不能盈掬③，色明潔，娟皎可愛，不知其何鳥也。

雖且出矣，雌者覆翼之，雄者往取食。每得食，輒息於屋上，不即下。主人戲以手撼其巢，則下瞰而鳴，小撼之小鳴，大撼之即大鳴，手下，鳴乃已。他日，余從外來，見巢墜於地，覓二鳥及殼④，無有。問之，則某氏僮奴取以去。

嗟乎！以此鳥之羽毛潔而音鳴好也，奚⑤不深山之適⑥而茂林之栖⑦？乃托身

非所，見辱於人奴以死。彼其以世路為甚寬也哉？

——戴名世集

### 注釋

- ① 日：有一天。
- ② 啾啾：音「ㄉㄨㄛˇ」，鳥和鳴聲。同「關關」。
- ③ 盈掬：一滿把。
- ④ 殼：音「くわせ」，鳥卵。
- ⑤ 奚：為何、為什麼。表示疑問的語氣。
- ⑥ 適：動詞，往、去之意。
- ⑦ 栖：音「ㄊ一」，停留、休息。通「棲」。

### 語譯

我的書房旁邊有一株桂樹。桂樹上每天都能聽到清脆的鳥鳴聲，靠近一看，原來是兩隻鳥在枝幹之間築巢，巢離地不到五、六尺，一伸手即可碰觸。巢的大小如同小杯子一般，精密而牢固，是用細草編織盤

結而成的。裡頭有一雌一雄的鳥兒，小到一手即可盈握捧著，羽毛明亮而潔淨，美好而可愛，卻不知道是什麼鳥。

雛鳥將要孵化出殼，雌鳥用羽翼覆蓋著牠，雄鳥則去獵食。每次獵食回來，就棲息在屋上，不立刻下來。房屋的主人戲弄牠們，用手搖晃鳥巢，牠們就向下看著嗚叫，輕輕搖晃牠就輕叫，重重搖晃牠就大叫，一旦停止搖晃，嗚叫聲就停了。後來某一日，我從外面回來，驚見鳥巢掉在地上，急忙找那兩隻鳥和雛鳥，卻找不著。詢問牠們的去向，才知是被屋主的童僕抓走了。

唉！這鳥兒的羽毛潔白且音色清脆，為何不到深山裡去尋找茂林棲息呢？把巢築在不合適的地方，才導致被奴僕欺辱致死。那人生上的路就很寬闊嗎？

### 賞析

「敘」是古代用以記敘、議論或闡述事理的文體，常於小故事中寄託人生哲理。此篇託物寓意，以簡潔精練的語言、生動自然的文筆，藉書房外雙鳥築

巢的故事說明人生路途的選擇，常常身不由己，受限於大環境。

文中小鳥棲息於書房之旁的桂樹上，看起來是個幽靜舒適的場所，實則不然。因為只要有「人」出入，牠們的安危即備受威脅，最後無可避免地遭到毀滅。作者藉鳥喻人，說明鳥兒太過天真、單純，就像心無城府的善良百姓一般，沒料到會慘遭無妄之災，作者藉此傾訴自己和低下階層的人民所遭遇的不幸。

### 評量

- ( ) 1. 文中二鳥的下場為何？ (A) 被主人抓去飼養 (B) 被童僕玩弄致死 (C) 住了一陣子之後即搬家離去 (D) 自由自在翱翔於天地之間。
- ( ) 2. 下列何者最適合用來形容二鳥「雌者覆翼之，雄者往取食」的行為？ (A) 分工合作，各司其職 (B) 你爭我奪，互不相讓 (C) 各自為政，漠不關心 (D) 自由自在，不受拘束。

( ) 3. 作者認為二鳥「托身非所」，原因為何？ (A) 鳥身軀太小，而鳥巢太大 (B) 鳥巢是細草盤結而成，不堅固 (C) 鳥巢不好藏食，雄鳥常棲屋頂 (D) 鳥巢位置太低，人手可觸及。

4. 作者認為比起桂樹，二鳥更適合的居所是哪裡？可以從哪一句得知？

答：

5. 請寫出本文寓意為何？

答：





常州蔣用庵御史，與四友同飲於徐兆璜家。徐精飲饌，烹河豚①尤佳，因②置酒請六客同食河豚。六客雖貪河豚味美，各舉箸大啖③，而心不能無疑④。

忽一客張姓者，陡然⑤倒地，口吐白沫，噤⑥不能聲。主人與群客皆以為中河豚毒矣，速購糞清⑦灌之，張猶未醒。五人大懼，皆曰：「寧可服藥於毒未發之前。」乃各飲糞清一杯。

良久，張竟甦醒，群客告以解救之事。張曰：「小弟向有羊兒瘋⑧之疾，不時舉發，非中河豚之毒也。」

於是五人深悔無故而嘗糞，且漱且嘔，狂笑不止。

① 河豚：動物名。脊椎動物亞門硬骨魚綱鮫形目。口小腹大，無鱗，有棘刺，背淡蒼色，腹白色，受驚擾則全身鼓脹。味甚美，但卵巢、內臟及血液含有劇毒，食用時若處理不慎，往往致死。也稱爲「豚魚」。

② 因：於是、就。

③ 啖：音ㄉㄢˋ，吃。

④ 疑：疑慮、擔憂。

⑤ 陡然：突然的樣子。陡，忽然。

⑥ 噤：音ㄐㄧㄣˋ，閉嘴不作聲。

⑦ 糞清：即糞汁，排泄出來的糞便汁液。

⑧ 羊兒瘋：即羊癲瘋。

常州蔣用庵御史，和四位朋友一起到徐兆璜家飲酒吃飯。徐兆璜擅長飲食烹調之事，河豚煮得特別好吃，於是備酒和客人們一起吃河豚。六個人雖然都貪

食河豚的美味，各自舉箸筷子大吃，但心裡不能完全沒有疑懼。

忽然間一位姓張的客人，突然倒地不起，口中吐出白沫，無法發出聲音。主人與客人們都以爲他中了河豚的劇毒，趕緊購買糞汁倒入他的口中，姓張的客人仍未清醒。其他五個人很害怕，都說：「寧可在毒性尚未發作之前先吃解藥。」於是各自喝了一杯糞汁。

過了許久，張姓客人竟然甦醒過來，客人們告訴他剛才解救他的事。姓張的客人卻說：「我向來有羊癲瘋的疾病，不定時會發作，並非中了河豚的毒。」

於是五個人深深後悔無緣無故卻去嘗糞，一面漱口一面嘔吐，狂笑而無法停止。

### 賞析

袁枚子不語自序言：「余生平寡嗜好，凡飲酒、度曲、擣蒲，可以接群居之歡者，一無能焉，文史外無以自娛，乃廣采遊心駭耳之事，妄言妄聽，記而存之。」書中多採遊心與駭耳之事，以文字來表現他的

遊戲人生，其價值往往超出禮義道德的教化意味，其中的誤謔賞更是如此。袁枚以諷世的筆法，表現人心矛盾：其一，河豚雖美味但有劇毒，人爲何要拿生命當賭注，輕易嘗試呢？其二，沒有科學依據，即判斷友人昏厥是因爲誤食河豚，紛紛吃下糞清以自保，顯露人心愚昧。

就技巧而言，本文以敘述和對話交代故事，文字簡練、人物生動、情節諧謔緊湊，結局讓人啼笑皆非，具體呈現了袁枚的創作風格。

### 評量

( ) 1. 下列關於本文的敘述，何者錯誤？

- (A) 運用「誇張」筆法，使文章情節更具吸引力 (B) 「各舉箸大啖，而心不能無疑」，反映出食客多少具有僥倖的心理 (C) 以眾人「各飲糞清一杯」的動作，表現人性對未知的恐懼心理 (D) 文末的「且漱且嘔，狂笑不止」，是情節轉折的關鍵句。

( ) 2. 文中眾人「寧可服藥於毒未發之前」，

可以用下列哪一句話形容？ (A)八仙

過海，各顯神通 (B)防患於未然，未

雨綢繆 (C)五十步笑百步，譏笑別人

(D)六月芥菜假有心，心懷假意。

( ) 3. 文中提及「六客雖貪河豚味美，各舉箸

大啖，而心不能無疑」，下列何者是六

客「不能無疑」的理由？ (A)認為河

豚有劇毒 (B)認為吃河豚要搭配糞清

(C)認為吃河豚會被他人嘲笑 (D)認為

吃太多河豚會導致失聲。

4. 「六客雖貪河豚味美，各舉箸大啖，而心不能無  
疑」，請說明六客的心理狀態為何？

答：

5. 「五人深悔無故而嘗糞，且漱且嘔，狂笑不止」，

若你是其中一人，心中的「深悔」可能為何？

答：



五官莫明於目。面有黑子，而目不知，烏在其為明也①？

目能見物，而不能見吾之面，假②於鏡而見焉。鏡之貴，不如目；鏡不求於目，而目轉求助於鏡。然世未嘗以鏡之助目，而咎③目之失明。鏡何負於目哉？

客有任④目而惡⑤鏡者，曰：「是好苦我⑥。吾自有目，烏用鏡為？」久之，視世所稱美人，鮮當意⑦者，而不知己面之黑子，泰然⑧謂：「美莫己若⑨。」左右匿笑⑩，客終不悟。悲夫！

潛研堂文集九

### 注釋

① 烏在其為明也：哪裡表現出它能視物呢？烏，表示反問的語氣，何、哪裡。

② 假：憑藉，依靠。

③ 咎：責怪，怪罪。

④ 任：聽任、聽憑，隨順之意。

⑤ 惡：音ㄨ，討厭、不喜歡。

⑥ 是好苦我：這是喜歡為難我，表示鏡子害得我好苦。好，喜歡。苦，動詞，為難、受累。

⑦ 當意：符合心意，滿意。

⑧ 泰然：閒適自得的样子。

⑨ 美莫己若：「美莫若己」的倒裝，指沒有人比自己更美。

⑩ 匿笑：竊笑、偷笑。

### 語譯

五官中沒有比眼睛更明察可視物的。臉上有黑痣，但眼睛看不見，哪裡表現出它能視物的能力呢？

眼睛能看見事物，卻不能看見自己的臉，憑藉鏡子才能看見。鏡子的珍貴，比不上眼睛；鏡子不需依靠眼睛，眼睛卻要藉助於鏡子。然而這世界不會因為鏡子幫助眼睛，而怪罪眼睛不能夠明察。鏡子哪裡有虧欠眼睛呢？

有聽憑眼睛而不喜歡鏡子的人，說：「鏡子害得我好苦。我自己就有眼睛，哪裡用得到鏡子呢？」時間久了，看看世上所稱的美人，他很少有滿意的，卻不知道自己臉上有黑痣，很自得地說：「沒有比我更美的。」身旁的人都偷笑，他始終不醒悟。可悲啊！

### 賞析

眼睛能看見事物，但少了鏡子的幫助，就無法看到自己的臉。本文藉眼睛需要鏡子協助，才能看清自己，提醒世人有時候不是自身能力不足，而是缺少適當的幫助，以此強調輔助工具的重要。

另一方面，文中那個不照鏡子的客人，不了解自己的缺點卻自以為是，招來旁人嘲笑，說明藉外物以自我省察的重要。

### 評量

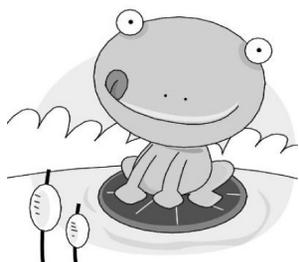
- ( ) 1. 下列哪一句俗諺，適合形容旁人竊笑不照鏡者的原因？ (A) 龜笑鰲無尾 (B) 一面抹壁雙面光 (C) 坐的，不知站的艱苦 (D) 圓仔花不知醜，大紅花醜不知。
- ( ) 2. 關於本文，下列何者解釋有誤？ (A) 「面有黑子，而目不知」：大目新娘無看見灶 (B) 「目能見物，而不能見吾之面，假於鏡而見焉」：假輿馬者，非利足也，而致千里 (C) 「視世所稱美人，鮮當意者，而不知己面之黑子」：家有敝帚，享之千金 (D) 「左右匿笑，客終不悟。悲夫！」：行己有恥。
- ( ) 3. 下列選項「」內的字詞，何者當作動詞使用？ (A) 五官莫「明」於目 (B) 「鮮」當意者 (C) 而「咎」目之失明 (D) 鏡之「貴」，不如目。

4. 文中以「眼睛可以借用鏡子，來檢視自己的臉」，說明什麼道理？

答：

5. 不照鏡者因缺少自知之明而被嘲笑，文中哪一句話最能表現此人的心態？

答：





有赴飲夜歸者，值大雨，持蓋①自蔽，見一人立檐下溜②，即投傘下同行。

久之，不語，疑為鬼也，以足撩③之，偶不相值④，愈益恐，因奮力擠之橋下而趨⑤。值炊糕者晨起，亟奔入其門，告以遇鬼。俄頃，復見一人，遍體沾溼，踉蹌⑥而至，號呼有鬼，亦投其家。二人相視愕然，不覺大笑。

### 注釋

- ① 蓋：傘。  
 ② 檐下溜：是指屋簷下滴水的地方。  
 ③ 撩：挑弄、逗引。  
 ④ 偶不相值：碰巧沒有踢中對方的腳。

續笑林廣記

⑤ 趨：快步走、趕著向前走。

⑥ 踉蹌：音カ一尤く一尤，走路歪斜不穩的樣子。

### 語譯

有個去宴會的人夜裡回家，正好遇到下大雨，他撐傘遮身，見前方有人站在屋簷下躲雨，便持傘邀對方一起走。走了一段時間，對方一句話也沒說，這人懷疑對方是鬼，就用腳踢他，碰巧沒有踢中對方的腳，這人更加害怕，認為自己真的碰到鬼了！趁走到橋上時，用力把對方擠下去，並且快步離開。時值清晨，糕餅店老闆開門做生意，這人立刻衝進來大叫：「見鬼了！我見鬼啦！」沒多久，又見一人全身溼淋淋地衝進屋內喊叫：「見鬼了！我見鬼啦！」兩人目光交會後，先是一陣錯愕，最後狂笑不止。

### 賞析

這篇笑話用兩個冒失鬼的例子來說明人應該要查明真相，不必自己嚇自己的道理。文中這位赴宴的人可能喝得醉醺醺，當時又是夜色朦朧，在意識、視線

皆不清的狀況下，以為自己遇到鬼，其實根本就是疑心生暗鬼，自己嚇自己。除了是笑話一則之外，更是奉勸世人，對任何事情應該要秉持實事求是的態度，追根究柢、查明真相，不要疑神疑鬼、杯弓蛇影。

評量

- ( ) ( ) 1. 關於文中「赴飲夜歸者」的行爲，下列敘述何者正確？ (A)實事求是，追求事實真相 (B)慈悲心懷，警告大家有鬼 (C)疑心生暗鬼，自己嚇自己 (D)大聲疾呼，唯恐天下不亂。
- ( ) ( ) 2. 「俄頃／須臾」一詞的關係，與下列選項何者相同？ (A)過目不忘／驚鴻一瞥 (B)克紹箕裘／筆路藍縷 (C)叱吒風雲／無足輕重 (D)門庭若市／戶限爲穿。

( ) ( ) 3. 「以足撩之」的「以」字，此處用法與

下列何者相同？ (A)「以」叢草爲林，蟲蟻爲獸 (B)不「以」物喜，不「以」己悲 (C)新招佃地人，必須待之「以」禮 (D)君子不「以」言舉人，不「以」人廢言。

4. 夜歸者爲何認爲對方是鬼？

答：

5. 衝進糕餅店的二人，最後爲何「相視愕然，不覺大

笑」？

答：

# 學習心得欄



# 學習心得欄

